

Sura'na Yakobus Pungngu' tannunna

Inde sura'na Yakobus-e dipalulako angganna to Yahudi to ummoreammo Puang Yesus to tiseмбу' lako lembang senga'. Buda pa'rapanan nauki' Yakobus illaan inde sura'e, la naola umpaleangngi diona pa'palako la sipato'na napogau' to Sarani. To'na pepa'guruanna Yakobus iamo diona tananan penawa, pa'ewananan, kamemase-masean, passudian, gau' kadake, kapangngoreanan siolaan pa'palako, battakada, kama'rorisan, kasipekkaan, kamalangkasan penawa, umpasala tau senga', tamantula' tongan, kasa'barasan, anna sambayang.

To'na issinna inde sura'e iamo: “Kapangngoreanan manggi' dipasiolaan pa'palako.”

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1)
2. Passudian (1:2-18)
3. To barring umpelaya'i battakada Dewata la ditamba' (1:19-27)
4. Daa' ma'pebulu-bulu (2:1-13)
5. Kapangngoreanan manggi' siolaan pang-gauan (2:14-26)
6. Lila parallu didagai (3:1-12)
7. Dua rupa kakeakan (3:13-18)
8. Angganna to unturu' pa'kuanna lino sipoe-wali Puang Allata'alla (4:1-17)
9. Pepakilala lako tomakaka (5:1-6)
- 10 Kasa'barasan anna sambayang (5:7-20)

Kada salama'na Yakobus

¹ Salama'ku, Yakobus sabua'na Puang Allata'alla sola Puang Yesus Kristus, lako anggammua' peampoanna to sapulo dua anakna Israel, to tiseмбу' lako leembang senga'.

Diona passudian

² Anggammua' sa'do'dorangku, ianna nalambi'koa' ma'rupa-rupa kamasussaan, angga'i mesa kakerongkosan,

³ anu' muissanammia' kumua kara-kara ia-too mendadi pesudi lako kapangngoreanammua' anna malara umpabuttu kamanannasan penawa illalan kalemua'.

⁴ Patuo liui inde kamanannasan penawa illalan kalemue lambisan kembua mapia, anna malara umpasundun anna umpatepu katuoammua' napolalan tae' dengan sassana.

⁵ Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' tae' naissan aka la napogau' ke untingngayoi passudian, la umpelau kakeakasan langgan Puang Al-lata'alla anna beenni aka to marampa' ma'pebeen anna to tama'nuku-nuku.

⁶ Sapo' la sitonda kapangngoreanan umpelau, tae' la ma'sarubeba' illalan penawanna, aka to susi too sirapan ia bombang natappera' talimpuru' lu rekke lu sau'.

⁷⁻⁸ Aka inde to ma'sarubeba' anna to tae' ma'tutu pa'palakona, ta'mo ia la narannuan untarima aka-aka yao mai Puang Allata'alla.

⁹ Anggammua' sa'do'dorangku to mase-mase sipato'koa' dore' anu' napaokko'mokoa' Puang Al-lata'alla yao angngenan matande.

10-11 Anna ikoa' tomakaka susikoa' bunga-bunga la pa'de babang. Aka ianna nadellekkimo allo malassu, malayumi inde reue napolalan ronno' bunganna, pa'de siami kamalekeanna. Susimi duka' lako tomakaka marassampi illalan pangngangasanna, anna nalambi'mo kamatean. Dadi ikoa' tomakaka la dore'koa' aka dipomareppe-sammokoa' penawammu.

12 Kerongko' ia to matoto' untingngayo passudian, aka ianna patalomo illalan passudian ia-too, la untarimami katuoan sae lako-lakona susi mangka nadandi Puang Allata'alla lako to ungkamaseii.

13 Ianna dengan tau nalambi' passudian la untumangngi umpogau' kadakean tae' la nakua: "Nasudina' Puang Allata'alla." Anu' Puang Allata'alla tae' mala nasudi kakadakean, anna tae' toi dengan la umpabuttu passudian susi lako ma'rupa tau.

14 Sapo' simesa-mesa tau nasudi kamailuan illalan kalena, iamo te kamailuanne uruntu'i anna umpopellekke'i penawanna.

15 Ianna patalomo inde kamailuanne, ungkembuammi kasalaan. Ianna kembea'mo inde kasalaanne ungkembuammi pole' kamatean.

16 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei daua' pusa diona passudian, napolalan kendek illalan penawammua' kumua inde passudianne lu yao mai Puang Allata'alla.

17 Aka angganna pa'pebeen mapia anna pa'mana' tae' dengan sassana lu yao asan mai Puang Allata'alla to umpadengan kamasiangan

yao langi', to montong tanan tae' susi kalimbayo tidende leen.

¹⁸ Napopendadimikia' petauanna ummolai Kareba Kadoresan situru' pa'kuanna anta malara mendadi to randan napakamaya illalan alla'-alla'na pa'padadinna.

Benna-benna barring umpelaya'i battakada Dewata anna palakoi la natamba' Dewata

¹⁹ Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, pengkilalai manappaia' kumua lako simesamesa tau parallu tongan-tongan la barring ma'perangngi, la undagai pudukna anna tae' toi la madommi' keara'.

²⁰ Aka ara'na ma'rupa tau tae' la umpabuttu gau' mapia la situru'na pa'porainna Puang Allata'alla.

²¹ Iamo too angganna kakadakean makambammo illalan kalemua' parallu la mutampeanan. La ma'penawa malenna'koa' ammu tarima battakada Dewata napatitanan illalan penawammua' aka iamo ma'kuasa umpasalama'koa'.

²² Anna parallukoa' la ungkedoan battakada Dewata, tae'koa' angga la barring babang ma'perangngi. Aka ianna anggamokoa' la barring ma'perangngi, umpasalanduangoa' kalemua'.

²³ Lako to angga umperangngii battakada Dewata sapo' tae' napogau', dipasirapan to marassan umpengka'da'i lindona illalan peayoan.

²⁴ Mangkai ungkalempei kalena le'ba'mi, nakalembeimi sule umbasusi rupanna.

²⁵ Anna benna-benna barring umpelaya'i manappa pepa'guruanna Puang Allata'alla anna

tae' nakalembei sangngadinna napogau' liu, la natamba' Puang Allata'alla illalan angganna pa'palakona. Annu' pepa'guruan iatoo tae' dengan sassana anna ma'kuasa ullappasan ma'rupa tau illalan mai kakuasaanna kasalaan.

²⁶ Ianna dengan tau ussanga kalena to unturu' tongan aluk, sapo' tae' nabela undagai pudukna, tau iatoo umpasalanduanan kalena, aka masala resona memala'.

²⁷ Kapemalasan randan mapatting anna tae' dengan sassana dio tingngayona Puang Allata'alla Ambeta, iamo ke umpamoloiki' anak biung sola baine balu illalan kamasussaanna, anna undagai' kaleta dio mai kakadakean illalan lino.

2

Dau ma'pebulu-bulu

¹ Anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'pebulu-bulu lako padammu ma'rupa tau, aka mangngoreammokoa' lako Puang Yesus Kristus Pepuanganta to randan matande.

²⁻⁴ Sapo' ma'pebulu-bulukoa' anna ma'pikki' kadake usse'la-se'la padammu ma'rupa tau ke dengan kadadian susi indee: dengan dua tau tama kombongammua', mesa ma'sissin bulawan anna ma'pakean mapia, anna mesa to mase-mase, ma'sare-sare. Mupakasalle ia inde to ma'pakean mapiae lambisan mukuanni: "Okko'ko inde yao angngenan mapiae." Sapo' mukua ia lako inde to mase-masee: "Ke'de' mammoko itin dioo," battu mukuanni: "Okko'ko dio inde sa'de perrondoangkue."

5 Perangngii anggammua' sa'do'doranku to kukamasei! To mase-mase illalan inde lineo napile Puang Allata'alla mendadi tomakaka illalan kapangngoreanan, anna untarima mana' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla susi pa'dandinna lako to untkamaseii.

6 Sapo' tae'koa' iko ussanga to mase-mase, moi kenada napakamase-masekoa' inde lako tomakakae anna narendengkoa' lako tingngayona pa'bisara.

7 Inde tomakakae siuntelle sanga randan matande iamo Puang Yesus to muturu'a'.

8 Ianna unturu' tongan siakoa' to'na issinna pepa'guruanna Puang Allata'alla susi tiuki' illalan Buku Maserona nakua: “Kamaseikoa' padammu ma'rupa tau susi ke untkamaseiko kalemu,” ma'gau' mapiamokoa' too.

9 Sapo' ianna ma'pebulu-bulukoa', kasalaangkoa', anna iamo umpakawananni kumua ullendakoa' parentana Puang Allata'alla.

10 Benna-benna barring umpogau' parentana Puang Allata'alla sapo' dengan mesa natampeanan, diangga' ullenda asan parenta iatoo.

11 Aka ia umpokadai kumua: “Daua' ullullu' pa'bannetauan,” ia siamo duka' umpokadai kumua: “Daua' papatean.” Dadi moika anna ta'mokoa' ullullu' pa'bannetauan sapo' papateangkoa', tontong liu siamokoa' ullenda parentana Puang Allata'alla.

12 Dadi, la umpapiakoa' tondokan kadammu sola pa'palakomu aka la dibisarakoa' situru' parenta ma'kuasa ullappasan ma'rupa tau.

13 Aka tae' la rantang buana Puang Allata'alla lako to tae' pa'rantangan bua, sapo' la rantang buana lako to pa'rantangan bua.

Tae' dengan gunana kapangngoreanan ke tae' siolaan pa'palako

14 O anggammua' sa'do'dorangku, akamo gunana ke dengan mesa tau ma'kada nakua: “Mangngoreanna,” sapo' tae' dengan kawan an illalan pa'palakona? Malarika napolalama' inde kapangngoreannae?

15 Pa'rapanan dengan mesa solata muaneraka battu baineraka tae' ummampui pakean anna kammandean,

16 akamo gunana ke dengangka' mesa ma'kada lako kumua: “Paela'i! Anna sundummora kammandeammu sola katamangkalemu,” sapo' tae' dengan aka mubeenni?

17 Susimi duka' diona kapangngoreanan: Ianna tae' dipasiolaan pa'palako, sitonganna kapangngoreanan iatoo tae' dengan gunana battu dikua mate.

18 Umbai dengan tau kumua: “Dengan tau ummampui kapangngoreanan, dengan tau ummampui pa'palako.” La kutimba' kukua: “Paitaipa' kapangngoreanammu tae' siolaan pa'palakomu, angku paitaiko kapangngoreanangku lemba' illalan pa'palakoku.”

19 Muoreangka kumua angga mesa Puang Alata'alla? Mapia duka' too! Sapo' naorean duka' setang kumua angga mesa Puang Allata'alla anna lumalla' marea'.

²⁰ To maro tongangkoa! La kupaitaiko! kumua tae' dengan gunana kapangngoreanan ke tae' siolaan pa'palako.

²¹ Taissanan kumua Abraham to taponene naangga' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'palakona iamo la umpopemala' Ishak anakna yao angngenan pemalasan.

²² Dadi kawanammia' muita kumua kapangngoreananna siolaan pa'palakona. Anu' illalan pa'palakona nangei sundun kapangngoreananna.

²³ Ganna'mi pole' iato mangka tiuki' illalan Buku Maserona Puang Allata'allao nakua: "Ummorean Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' to malolo." Iamo dingei unggente'i to siala mase Puang Allata'alla.

²⁴ Dadi, taissanammi pole' kumua pa'palakona ma'rupa tau nangei diangga' to malolo tangngia angga kapangngoreananna.

²⁵ Susi toi duka' Rahab, yolona mesa baine passundala' sapo' naangga' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'palakona umbuni to nasua Yosua illalan banuanna anna mane paitai lalan senga' la naola le'ba'.

²⁶ Balinna batang kale ianna tae' dengan penawa, mate too, susi siami duka' kapangngoreanan ianna tae' siolaan pa'palako, mate duka' battu dikua tae' dengan gunana.

3

Lila parallu dikuasai indana mebaa lako lalan kakadakean

¹ Anggammua' sa'do'dorangku, dau anna buda tau illalan alla'-alla'mua' morai la ma'pa'guru aka muissananna' kumua marru la mabanda' pa'bisaranna Puang Allata'alla ke dako' lako kita to ma'pa'guru.

² Aka buda kara-kara tangei umpogau' kasalaan. Sapo' ianna dengan tau nabela undagai pudukna, tau iatoo tepu, anna nabela duka' unguasai kalena.

³ Mala unturu' pa'kuanta darang ke dingangnga'i, aka inde ngangnga'e moi barinni' sapo' mala unguasai asan kalena darang.

⁴ Susi toi duka' kappala', moi umba pada kamainna anna nabussun leen bara' kamai, mala napare' pegirikna pada nennu' situru' pa'kuanna to umpopenono'i.

⁵ Susi siami duka' lilana tau, mesa lesuan randan barinni' illalan kaleta, sapo' mala umpabuttu kara-kara kamai.

Lila mala duka' dipasirapan api. Moika anna pada nennu' sapo' mala ummapo'i pangngala' tamman.

⁶ Lila iamo serangna kakadakean illalan kaleta anna mane palelean lako angganna lesuan illalan kaleta. Lilana tau sirapan api buttu illalan mai naraka ma'lana-lana liu la ussumpurni salu katuoanta.

⁷ Buda rupanna olo'-olo' malaera ma'lentek appa'na, ma'rupa dassi, olo'-olo' sumasa' dio litak sola olo'-olo' dio tasik mala dipakanaran anna dengammo napomanaran ma'rupa tau.

⁸ Sapo' ta'pa dengan mesa tau nabela umpakanaran lila. Lila iamo to'na kakadakean tae' dibela dikuasai anna naponnoi rasun mala mepatei.

⁹ Lila tapake ma'kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla Ambeta, anna ia siamo tapake untado padanta ma'rupa tau to natampa susi kalena.

¹⁰ Dadi mesa puduk nangei lemba' pa'kurusan sumanga' anna pantado. Anggammua' sa'do'dorangku gau' susi too tae' mala dipogau'.

¹¹ Aka tae' dengan mesa kalimbuang nangei buttu wai mapia anna wai kadake.

¹² Anggammua' sa'do'dorangku, susi toi duka' tae' dengan to' ara la ungkembuaan bua zaitun, battu to' anggur la ungkembuaan bua ara. Tae' toi duka' dengan kalimbuang wai kadake la umpasuun wai mapia.

Dua rupa kakeakan

¹³ Ianna dengangka' to keaka' anna to manarang, la umpatandaangka' kakeakasammu anna kamanarangammu illalan katuoammua' ummolai gau' mapia anna penawa malenna'.

¹⁴ Sapo' ianna dengan illalan kalemua' siri ate anna ma'podo kao, dau ammu malangka' penawa napobua' itin kakeakasammuo, aka sitonganna umbaliko' tula' tongan.

¹⁵ Annu' kakeakan iatoo tae' lu yao mai Puang Allata'alla sapo' lu dio mai lino, battu dikua lu dio mai pa'kua penawanna ma'rupa tau, anna setang.

¹⁶ Anu' umba-umba nangei dengan siri ate anna podo kao, iamo nangei kendek kasipekkaan anna ma'rupa-rupa gau' kadake.

¹⁷ Aka kakeakan lu yao mai Puang Allata'alla umpabuttu penawa mapatting, kasikalinoan, marampan penawa, manuru', mamase, ma'gau'

mapia, tae' ma'pebulu-bulu anna ia salian ia tanda tama.

¹⁸ Anna lako to umpeang kasikalinoan la ummambo' banne kasikalinoan anna malara ungkembuaan kamapiaan.

4

To unturu' lino umpopendadi kalena ewalinna Puang Allata'alla

¹ Uмба nangei buttu kasipekkaan anna kasi-gagaan illalan alla'-alla'mua'? Ta'raka buttu illalan mai pa'kua penawammua' siala-ala illalan kalemu?

² Mailukoa' lako aka-aka sapo' tae' mubela mulambi' mupolalan papatean. Mangungngu'koa' sapo' tae' mubela ullambi' pa'kuammu, iamo mupolalan sipekka-pekka anna sigaga-gaga. Sapo' ia nangei tae'koa' ullolongan aka-aka, anu' tae'koa' simelau langgan Puang Allata'alla.

³ Umbai dengammokoa' melau sapo' sala kak-endekean pelaummu napolalan tae' dengan aka mulolongan. Aka inde mupelaua'e moraikoa' la umpakei umpalosso' inawammu.

⁴ O anggammua' to umpemboko'i Puang Al-lata'alla, ta'raka muissanan kumua to unturu' pa'kuanna lino sipoewali Puang Allata'alla? Dadi benna-benna unturu' pa'kuanna lino umpopen-dadi ia kalena ewalinna Puang Allata'alla.

⁵ Pengngissanannia'i kumua dengan balayanna nangei diuki' illalan Buku Masero nakua: "Penawanta napadadi Puang Allata'alla sapo' kamai kmailuanna."*

⁶ Sapo' pa'kamasena lako kaleta marru kamai ia anna inde kmailuan illalan penawantae. Iamo anna nakuamo:

"Puang Allata'alla umpoewali to malangka' penawa,
sapo' ungkamasei ia to mareppe' penawa."

⁷ Dadi mengkaolakoa' lako Puang Allata'alla, ammu ewa ponggawana setang napolalan le'ba' lao ungkambelakoa'.

⁸ Mengkadappi'koa' lako Puang Allata'alla anna kadappi'koa' duka'. Basei limammu o anggammua' to kasalaan, ammu seroi penawammu o anggammua' to ma'dua penawa.

⁹ Penassannikoa' gau'mu ammu tangi'i sola mubatingni. Sondai petawammu anna kadore-sammu umpogau' kakadakean mendadi tangi' anna karantangan bua.

¹⁰ Tirokon sambu'koa' dio tingngayona Puang Allata'alla napolalan natandeangkoa'.

Dau untula' beko solamu

¹¹ O anggammua' sa'do'dorangku daua' untula' beko solamu. Aka benna-benna untula' beko anna umpasala solana, tau iatoo umpasala

* **4:5** *Penawanta napadadi Puang Allata'alla sapo' kamai kmailu-anna: Illalan basa Yunani mala duka' ma'kalembaran kumua Pa'kuanna Puang Allata'alla, inde penawa napatama kaletae angga la satutu lu lako kalena.*

parentana Puang Allata'alla. Ianna umpasalam-
 okoa' parentana Puang Allata'alla, ta'moko un-
 turu' parenta sapo' umbisaramokoa' parenta ia-
 too.

¹² Angga mesa to sipato' umpadadi parenta,
 anna angga mesa pa'bisara iamo Puang
 Allata'alla. Iamo to ma'kuasa umpasalama' anna
 untallanni ma'rupa tau. Dadi tae'koa' sipato' la
 umbisara solamu.

Dau urrannuan kamatoroammu

¹³ Patananni talinga inde tula'kue, la'bi-la'binna
 lako to bassa' ma'kada nakua: “Allo temo battu
 makale'raka, la laokan lako tondok iatoo aka
 la diokan sataun ma'baluk kipolalan ullolongan
 buda doi.”

¹⁴ Sapo' sitonganna tae' muissanan aka la dadi
 lako kalemua' makale'. Pikki'pia' diona salu
 katuoammu. Aka inde katuoammue sirapan
 saroyo angga sappai' diita anna pa'de babangmo.

¹⁵ Sapo' la mukuaraia: “Ianna siolaan pa'kuanta
 Puang Allata'alla la tuo liupakan, angki malara
 ungarang ma'rupa-rupa karangan.”

¹⁶ Sapo' temo marru ussangakoa' kalemua' ura'na
 kamalangkasan penawammua', moi kenada gau'
 kadake.

¹⁷ Dadi ianna dengan tau ummissanan gau'
 mapia sapo' tae' napalako, napokasalaan.

5

Pa'pakainga' lako tomakaka

¹ O anggammua' tomakaka, perangngia'i: Tu-
 mangi'koa' sola umbating aka la nalambi'koa'
 kamaparrisan.

² Angganna ewanamtua' bosi babangmi anna naandemo panattak pakeammu.

³ Bulawammu anna pera'mu naandemi ta'ga'. Anna inde ta'ga'nae la mendadi sa'bi kumua anggammokoa' untombon ewanan lino illalan attu ummampai katallananna lino! Iamo mungei la ullambi' kamaparrisan mabanda' susi api us-sumpunnikoa'.

⁴ Perangngimi temo sarrona angganna to mupopengkarang umpuppusangkoa' alan belamu, aka tae' mukaloloi mubaya' sarona. Inde pengkaloanae narangngimi Dewata to randan kuasa.

⁵ Sirapangkoa' patuoan dipelompoi la ditunu. Aka mangkamokoa' ussa'dingan katuoan masanang anna ta'moa' dengan aka mupeang illalan inde linoe.

⁶ Mangkamokoa' duka' umpasala lambisan umpatei to tangkasalaan, moika anna tae'koa' nabali.

Diona kasa'barasan illalan pandarraan

⁷ Dadi anggammua' sa'do'dorangku, ianna nalambi'koa' pandarraan la sa'bara'koa' sae lako attunna kasaeanna sule Dewatanta Puang Yesus, susi to ungarang litak sa'bara' ummampai alan litakna. Anu' nasa'barasan ummampai attu palauran ke la mangngambo'i anna attu palauran ke la meparemi.*

* **5:7** Dio Israel pentallun palauran illalan sataunna. Bunga'na illalan bulan sapulo lao lako bulan sapulo mesa, attu iamo te sinangei mantanne. Kapenduanna illalan bulan sapulo dua lao lako bulan dua. Anna kapentallunna illalan bulan tallu lao lako bulan appa' mangkana palauran meparemi pole'.

8 Sa'bara'koa' ammu pomatoro duka' penawammu, anu' madappi'mi kasaeanna Dewatanta Puang Yesus.

9 Anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'nuku-nuku indana lambi'koa' perambinna Puang Allata'alla. Aka sitonganna ke'de'mi dio ampang pa'bisara.

10 Anggammua' sa'do'dorangku, potandengan-nya' angganna nabi to umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla. Annu' moi anna untammu kamaparrisan sapo' tontong liu sa'bara'.

11 Digente' to kerongko' ia annu' tontong mananna' penawa illalan kamaparrisan. Murangngimia' duka' diona kamanannasan penawanna Ayub, anna muissananna' duka' umba susi Ayub katampakan natamba' Puang Allata'alla. Aka Puang Allata'alla to pa'rantangan bua anna to ma'lando mamase.

Pepakilala diona pinda

12 Anggammua' sa'do'dorangku, randan to'na iamo daua' ma'pinda-pinda, susinna: umpa'pindai suruga, lino batu senga'-senga'naraka. Sapo' la mukuaa': "Io," ke sia tonganna, ammu kuaia': "Tae'," ke sia tae' tonganna, indana lambi'koa' perambinna Puang Allata'alla.

Pepakilala diona sambayang

13 Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' nalambi' kamaparrisan, mapia ke ma'sambayangngi. Ianna dengan tau nalambi' kamasannangan, mapia ke umpopenanii pampudian.

¹⁴ Maka' dengan to masaki illalan alla'-alla'mua', mapia ke untambai perepi' illalan kombonganna to mangngorean anna malara napa'sambayangan anna pasussui minnak anna pasande'i langgan Puang Yesus.

¹⁵ Ianna ma'sambayang anna siolaan kapangngoreanan, inde to masakie la napomalapu' Puang Yesus anna la nagarri'i kasalaanna ke sia iara untumanggi masaki.

¹⁶ Dadi, la silossokoa' ummakui kasalaammu ammu sipa'sambayangan ammu malara napomalapu'a' Puang Allata'alla. Sambayangna mesa to malolo dio tingngayona Puang Allata'alla kamai kakuasaanna.

¹⁷ Nabi Elia mesa duka' ma'rupa tau beasa susiki', sapo' sae rokko tongan-tongan ma'sambayang anna malara tae' uran, napolalan tae' tongan dengan uran tallu taun anna annan bulanna.

¹⁸ Tapakala ma'sambayang omo umpelau uran, sae pole' uran napolalan kembua tananan.

¹⁹ Anggammua' sa'do'dorangku, ianna dengan solamua' umpellei lalan pepa'guruanna Puang Allata'alla anna dengangkoa' mesa umpasulei lako tingngayona Puang Allata'alla,

²⁰ pengngissannia' kumua benna-benna umpasule to kasalaan dio mai lalan kakadakean, tau iatoo umpasalama' sunga'na inde to kasalaanne, anna anganna kasalaanna la digarri'i.

**Buku Masero: Pa'dandi Bakaru
New Testament in Mamasa
bahasa Mamasa Perjanjian Baru**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamasa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789794634677

The New Testament

in Mamasa

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

0e6d241f-3502-53da-8ccc-7a9154ff745e